KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e juni 1964 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van het beroep van aannemer van metsel- en betonwerken, in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen", heeft de 9e juli 1964 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 30 juin 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "instaurant des conditions d'exercice de la profession d'entrepreneur de maçonnerie et de béton, dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie", a donné le 9 juillet 1964 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

Het ontwerp-besluit stelt vestigingseisen voor het "beroep van aannemer van metsel- en betonwerken, in de ambachts-, de kleine en middelgrote handels- en de kleine nijverheidsondernemingen".

Bij de eisen die het ontwerp inzake leertijd stelt is uitdrukkelijk voorbehoud te maken.

Al wie het gereglementeerd beroep wenst uit te oefenen en aan de eisen inzake algemene handels- en beroepskennis voldoet, zal bovendien, overeenkomstig artikel 6, "een praktische leertijd van twee jaren doorgemaakt moeten hebben".

Dit komt dus hierop neer dat, zowel een metselaar als een architect, een burgerlijk ingenieur-architect als een burgerlijk bouwkundig architect, verbod krijgt het beroep uit te oefenen zolang het bewijs van die leertijd niet is geleverd.

Twee jaar "leertijd" voor ingenieurs met een diploma, uitgereikt door een universiteit krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma van de universitaire examens, is niet overeen te brengen met het opzet van die wetten.

Doel van deze laatste is immers een grondige algemene en theoretische vorming te doen samengaan met een degelijke technische opleiding en er voor te zorgen, dat degenen die een overeenkomstig die wetten uitgereikt

.../..

diploma bezitten, ten volle bekwaam zijn de beroepen, waarvoor dat diploma vereist is, zonder stage uit te oefenen. Dat aan houders van een universiteitsdiploma soms een stage wordt opgelegd, is uitzondering en gebeurt alleen voor beroepen die, zoals dat van advocaat, bijzondere scholing of specialisatie vergen. Meestal is die stage dan veeleer een proeftijd die de belanghebbenden niet verhindert het beroep uit te oefenen.

Voor burgerlijke ingenieurs zou het ontwerp hierop neerkomen, dat zij onmiddellijk na de universiteit wél zonder enige beperking kunstwerken en machines kunnen ontwerpen en doen bouwen, maar zich op het niveau van de kleine of middelgrote bedrijven niet als aannemer van metsel- en betonwerken kunnen vestigen dan nadat zij bij een bouwonderneming twee jaar stage hebben gedaan ...

Laat men de reglementering ter uitvoering van de vestigingswet van 24 december 1958 die richting uitgaan, dan is er gevaar, dat de belanghebbenden zekere mogelijkheden worden ontzegd die zij op grond van hun studies terecht binnen hun bereik mogen achten. Dat gevaar is des te groter daar het initiatief tot bedoelde regeling aan beroepsorganisaties is overgelaten.

De wet van 24 december 1958 is erop gericht, om de kleine en middelgrote ondernemingen te bevorderen, maar niet om de toestand te verminderen van degenen die dank zij gedane hogere studies een kwalificatiepeil hebben bereikt waartoe zij niet meer verheven hoeven te worden.

.../...

Tussen de praktische leertijd van een metselaar die aannemer wenst te worden en de praktische leertijd die men een burgerlijk ingenieur-architect of een burgerlijk bouwkundig ingenieur voor het uitoefenen van hetzelfde beroep zou willen opleggen, kan nu wel geen vergelijking worden getrokken.

De bedenking moge overigens worden gemaakt dat het begrip leertijd in het zoëven beschouwde geval in oneigenlijke zin is gebruikt, want het is veeleer een stage. En die stage regelt het ontwerp niet. Geen onderneming is verplicht een stagiair op te nemen, en over diens rechten en verplichtingen wordt niets gezegd.

Onder voorbehoud van deze algemene opmerkingen, maakt de Raad van State de volgende bijzondere opmerkingen.

## BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Luidens artikel 6 van het ontwerp, kan de praktische leertijd worden "opgedaan in een bouwonderneming ... als bediende in het bedrijfsbeheer, geschoold arbeider dan wel als vrije medewerker".

De woorden "bediende in het bedrijfsbeheer" zijn uit te leggen in de ruimste zin van enige deelneming aan de specifieke werkzaamheid van het bedrijf met het oog op de vorming van de betrokkene.

.../..

Onder "vrije medewerker" is verder te verstaan, iemand die niet onder een arbeidsovereenkomst voor bedienden staat.

\+

\+ +

De Nederlandse en de Franse tekst van artikel 2, § 2, stemmen niet overeen.

---

OBSERVATIONS GENERALES.

Le projet d'arrêté royal instaure les conditions d'exercice de la profession d'entrepreneur de maçonnerie et de béton, dans les entreprises de l'artisanat, du petit et du moyen commerce et de la petite industrie.

Les exigences que le projet formule en matière d'apprentissage soulèvent d'expresses réserves.

Toute personne désireuse d'exercer la profession réglementée et qui satisfait aux conditions de connaissances générales, commerciales et professionnelles exigées, devra, en outre, aux termes de l'article 6, avoir effectué "un apprentissage pratique de deux années".

Ainsi donc, qu'il s'agisse d'un maçon, d'un architecte, d'un ingénieur civil architecte ou d'un ingénieur civil des constructions, l'exercice même de la profession est interdit aux uns et aux autres tant que la preuve de cet apprentissage n'a pas été fournie.

Deux années d'"apprentissage" pour les ingénieurs porteurs d'un diplôme délivré par une université en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, c'est là une condition qui ne se concilie guère avec l'économie de ces lois.

Celles-ci tendent à donner à la fois une formation générale et théorique très poussée de concert avec une solide formation technique. Elles visent à rendre les porteurs de diplômes délivrés conformément à leurs

.../...

dispositions, pleinement aptes à l'exercice sans stage de professions pour lesquelles la possession de ces diplômes est requise. Si, parfois, certains stages sont imposés aux porteurs de diplômes délivrés par une université, ce n'est qu'exceptionnellement en vue de l'accession à une profession exigeant une qualification ou une spécialisation très particulière, comme par exemple dans les cas des avocats. Le stage ne constitue le plus souvent alors qu'un délai d'épreuve qui ne fait pas obstacle, dans le chef des intéressés, à l'exercice de la profession.

En ce qui concerne les ingénieurs civils, on en viendrait par le projet à ce que ceux-ci, s'ils peuvent sans restriction, dès leur sortie de l'université, concevoir et diriger la construction de tous les ouvrages d'art et de toutes les machines, ne pourraient, sinon après deux ans de stage préalable dans une entreprise de construction, faire profession d'entrepreneur de maçonnerie et de béton au niveau de la petite et moyenne entreprise ...

Une telle orientation de la réglementation prise en exécution de la loi du 24 décembre 1958 en vue de l'exercice de la profession dans les entreprises de l'artisanat , du petit et moyen commerce et de la petite industrie, risque de priver les intéressés du résultat qu'ils peuvent légitimement attendre de leurs études. Ce danger est d'autant plus grave que l'initiative de la réglementation est laissée aux organisations professionnelles.

.../...

La loi du 24 décembre 1958 est destinée à assurer la promotion de la petite et moyenne entreprise mais non pas à amoindrir la situation de ceux qui, par les études supérieures qu'ils ont faites, ont atteint un niveau de qualification auquel ils ne doivent plus être promus. Il n'y a aucune commune mesure entre l'apprentissage pratique du maçon , désireux d'exercer la profession d'entrepreneur, et celui que l'on voudrait imposer à l'ingénieur civil architecte et à l'ingénieur civil des constructions pour exercer la même profession.

Il convient d'ailleurs d'observer que la notion d'apprentissage est improprement employée dans le cas examiné ci-avant. Celui-ci constitue plutôt un stage. Au demeurant, le projet n'organise pas ce stage. Aucune entreprise n'est astreinte à recevoir un stagiaire et rien n'est prévu quant à ses droits et obligations.

C'est sous le bénéfice des observations générales qui précèdent que le Conseil d'Etat formule ci-après quelques observations particulières.

## OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Selon l'article 6 du projet, l'apprentissage pratique peut être suivi "dans une entreprise de construction... en qualité d'employé dans la gestion de l'entreprise, d'ouvrier qualifié ou de collaborateur libre"

Les termes "employé dans la gestion de l'entre doivent s'entendre dans le sens le plus large de toute participation à l'activité spécifique de l'entreprise vue de la formation de l'intéressé.

.../

Quant aux termes "collaborateur libre" , ils doivent s'entendre d'une personne qui n'est pas dans les liens d'un contrat d'emploi.

+

\+ +

Il n'y a pas de concordance entre les versions française et néerlandaise de l'article 2, § 2,

---

| De kamer was samengesteld uit | | La chambre était composée de | |
|---|---|---|---|
| de Heren<br>Messieurs : | F. LEPAGE, | raadsheer van State,<br>conseiller d'Etat, | voorzitter<br>président |
| | H. BUCH,<br>G. VAN BUNNEN, | raadsheren van State,<br>conseillers d'Etat, | |
| | J. LIMPENS,<br>R. de RYKE, | bijzitters van de afdeling wetgeving,<br>assesseurs de la section de législation, | |
| Mevrouw<br>Madame : | J. DE KOSTER, | adjunct-griffier,<br>greffier adjoint, | griffier<br>greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E.JOACHIM, auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER ,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.